



44/LIBROS 1910-1999

NOVELISTAS

Los gitanos no tienen catarros

Torrente Ballester
habla de su oficio
y de cuanto Dios creó

Es como que no le quedaron premios por ganar. Hace unos años, recibió el Miguel de Cervantes, considerado el Nobel de lengua castellana. También obtuvo el que le sigue en importancia, el Príncipe de Asturias. Otro escritor, quizá, se habría dormido sobre los laureles. Lite:al-mente.

Pero Gonzalo Torrente Ballester quiso jugar a los novicios, y "se metió" en el concurso Planeta de 1988, con una novela que llamó *Filomeno a mi pesar*. Y a pesar de Filomeno, ganó otra vez.

Junto, quizá, con Miguel Delibes y Camilo José Cela, Torrente Ballester es uno de los novelistas mayores de la España contemporánea. Su gran ciclo *Los gozos y las sombras* —que narra la vida en un pueblo de su Galicia natal— fue primero éxito de librería, después triunfó en la televisión y volvió a ajetear como libro.

Lo merece. Agil, con diálogos de enorme vivacidad y conflictos humanos desgarradores, la trilogía logra enganchar al lector desde sus primeros capítulos y no lo suelta hasta después de terminada la última página. Si lo suelta.

7846



Gonzalo Torrente Ballester: "¿Y quién les manda coger un estrés, digo yo?"

Sin pelos en la lengua conversó recientemente con Enriqueta Antolín, de *Cambio 16*, despotricando contra el deporte, contra la higiene, contra...

Tampoco es que todo sea contra. Por ejemplo, poniéndose positivo, asegura que tuvo pocos problemas con la censura en tiempos de Franco, "porque yo aprendí a engañar a los censores. Los censores eran unos burros, y era fácil engañarlos cuando uno se lo proponía".

¿Qué haría para engañarlos?

—El procedimiento más usual era echar carne para que la comieran. Meter en los textos cosas innecesarias pero llamativas. Entonces se ponían ciegos a tachar con lápiz rojo lo que a uno no le importaba que le tacharan y dejaban pasar, sin verlo, lo que uno quería que pasase.

—Pues hay escritores que sostienen que algunas de sus obras fueron tan modificadas para que pudieran pasar la prueba, que después ya no las reconocen como suyas.

—Sería por torpeza. A mí eso sólo me pasó con *Javier Marito*, mi primera obra, pero a partir de ahí ya aprendí.

—Por cierto que usted se bandeó bastante bien en esa época...

—Es que hubo mucha gente para la que la muerte de Franco fue una desgracia. Ya no podían seguir especulando: "Ya veréis, yo, cuando no haya censura...". Y luego resultó que no había nada. La cen-

Torrente Ballester se streve casi con todo. Leyendas marineras en varios de sus cuentos o novelas cortas; una diáspora hispanoamericana típica en *El golpe de Estado de Guadalupe Latorre*; magia y misterio con unas gotas de historia en su originalísimo *Don Juan*; confesiones a cation quitado en los *Cuadernos de un vate vago*, libro dictado (a una grabadora) sin pelos en la lengua.

Los gitanos no tienen catarros [artículo]

Libros y documentos

AUTORÍA

Torrente Ballester, Gonzalo, 1910-1999

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Los gitanos no tienen catarros [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile